

SPLBK_SPSU: SPECIALIZACE SURDOPEDIE

KOMUNITA NESLYŠÍCÍCH, ORGANIZACE, TLUMOČENÍ

POSTAVENÍ NESLYŠÍCÍCH NA TRHU PRÁCE

- komunismus X současnost

Agentura profesního poradenství pro neslyšící (APPN)

- podporované zaměstnávání
- krátkodobé poradenství
- besedy a diskuze
- job-kluby
- poradenství on-line

ASNEP, www.asnep.cz

- Centrum zprostředkování tlumočnicků pro neslyšící

ČUN, www.cun.cz

- sociální služby, přednášky, osvěta, kurzy ZJ

FRPSP, www.frpsp.cz

- Informační centrum o hluchotě
- sociální a psychologická poradna
- Středisko rané péče
- vydávání publikací
- pořádání přednášek a seminářů

Význam vlastních organizací pro SP

- zásadní vliv pro SP
- kontaktní místo, možnost socializace
- úřední místo

adresář organizací

- <http://www.ticho.cz/osobym.php>

Pevnost

- <http://www.pevnost.com/>
- cílem šíření informací o komunitě Neslyšících, ZJ a kultuře Neslyšících
- kurzy ZJ

Trojrozměr o.s.

- <http://www.trojrozmer.cz/>
- kurzy ZJ vedené neslyšícími lektory (rodilými mluvčími)

Zavři uši o.s.

- <http://www.zavriusi.eu/>
- výstavy neslyšících fotografů

- podpora kultury neslyšících a jejího šíření mezi slyšící majoritu

Awi film

- <http://www.awifilm.com/>
- cílem přiblížit prostřednictvím filmů způsob života, kulturu a jazyk komunity Neslyšících většinové společnosti

OSOBNOST SP DĚTÍ BEZ PLNĚ ROZVINUTÉ KOMUNIKACE

- podnětová a citová deprivace
- vyšší počet perinatálních traumat a dysfunkcí
- dlouhodobě vyšší počet stresových faktorů

důsledky nevhodného přístupu ke specifickým potřebám neslyšících

- frustrace z nepochopení v komunikaci
- neucelená identita
- pocity méněcennosti

KOMUNITA NESLYŠÍCÍCH

subkultura

- nositelem zvláštních, odlišných norem, hodnot, vzorců chování a tradic

specifika komunity Neslyšících

- používání ZJ
- příslušnictví k jazykové a kulturní menšině
- pořádání kulturních akcí a soutěží

Medicínské vs. Kulturní hledisko

???

TLUMOČENÍ

- dvojjazyčná zprostředkovaná komunikační činnost

komunikativní trojúhelník

- vysílatel, tlumočník, příjemce

fáze tlumočení

- recepce, translace, produkce

typy tlumočení

podle průběhu

- konsektivní X simultánní

podle typu příležitosti

- tlumočení pro jednotlivce
- soudní tlumočení
- tlumočení na vzdělávacích a kulturních akcích
- asistenční tlumočení

- tlumočení hudby
- divadelní tlumočení

zajištění tlumočnických služeb

- organizace pro sluchově postižené
- Centrum zprostředkování tlumočnických služeb
- středisko Teiresiás

organizace tlumočnicků znakového jazyka

- Česká komora tlumočnicků znakového jazyka

etický kodex tlumočnicka znakového jazyka

- www.cktj.com

literatura

- GLICKMAN, Neil; HARVEY, Michael. *Culturally affirmative psychotherapy with deaf persons*. 1st edition. New Jersey : Lawrence Erlbaum Associates, 1996. 289 p. ISBN 0-8058-1488-4.
- HORÁKOVÁ, Radka. Tlumočnický znakového jazyka a problematika tlumočení ve vzdělávání. In Bartoňová, Miroslava - Vítková, Marie. *Přístupy ke vzdělávání žáků se specifickými poruchami učení*. Brno : Paido, 2007. ISBN 978-80-7315-150-8.
- ŘÍČAN, Pavel; KREJČÍŘOVÁ, Dana. *Dětská klinická psychologie*. 4. vydání. Praha : Grada, 2006. 603 s. ISBN 80-247-1049-8.
- PROCHÁZKOVÁ, Věra; VYSUČEK, Petr. *Jak komunikovat s neslyšícím klientem?* [online]. [cit. 2009-08-22]. Dostupné na World Wide Web: <http://www.viod.cz/editor/assets/download/neslysici.pdf>.